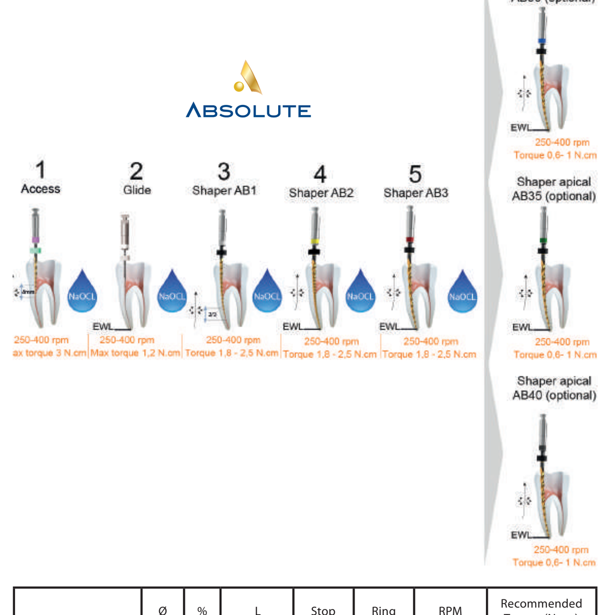
ABSOLUTE ACCESS, ABSOLUTE GLIDE, ABSOLUTE SHAPER & ABSOLUTE SHAPER APICAL



	Ø	%	L	Stop	Ring	RPM	Recommended Torque (N.cm)
Access	25	9	17	●	●	250 - 400	3 max
Glide	14	3	21 - 25 - 29	○	○	250 - 400	1.2 max
Shaper AB1	25	6	21	●	○	250 - 400	1,8 - 2,5
Shaper AB2	25	4	21 - 25 - 31	●	●	250 - 400	1,8 - 2,5
Shaper AB3	25	6	21 - 25 - 31	●	●	250 - 400	1,8 - 2,5
Shaper apical AB30	30	6	21 - 25 - 31	●	●	250 - 400	0,6 - 1
Shaper apical AB35	35	6	21 - 25 - 31	●	●	250 - 400	0,6 - 1
Shaper apical AB40	40	6	21 - 25 - 31	●	●	250 - 400	0,6 - 1

IT ISTRUZIONI PER L'USO

1. **Indicazione**

Sequenza multi-strumentale monouso.
Absolute Access: svasatura durante il trattamento endodontico non chirurgico.
Absolute Glide: definizione del glide path del canale radicolare durante il trattamento endodontico non chirurgico.
Absolute Shaper & Absolute Shaper Apical: sagomatura del canale radicolare durante il trattamento endodontico non chirurgico.
Uso riservato a professionisti odontoiatrici.

- Torque massimo raccomandato (non obbligatorio): vedere la tabella "Recommended Torque".

Materiale del componente lavorante: nichel-titanio.

Utilizzare in combinazione con un contrangolo endodontico ai sensi della norma EN ISO 1797: 2017 (tipo 1).
Numero di utilizzi:
- Absolute Access, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: max. 5 canali se lo strumento non è visivamente danneggiato.
- Absolute Glide: strumento monouso.

Classe dispositivo medico ai sensi della Direttiva 93/42/CEE e del regolamento MDR 2017/745: IIa.

7. **Protocollo**

EWL: lunghezza di lavoro stimata

Procedura operativa:

- Absolute Access è utilizzato esercitando una minima pressione apicale dopo avere utilizzato uno strumento per glide path

2	**Preparazione prima della pulizia** In presenza di impurità visibili sul dispositivo, si consiglia di eseguire manualmente la pulizia preliminare con uno spazzolino morbido sotto acqua corrente a 20-40 °C per almeno 1 minuto, fino a eliminare ogni traccia di impurità. *Nota: seguire le istruzioni e rispettare le concentrazioni e i tempi di immersione indicati dal produttore (una concentrazione eccessiva può causare corrosione o altri difetti agli apparecchi).*
3	**Ispezione visiva** Ispezionare i prodotti usati ed eliminare quelli danneggiati (rotti, despiralizzati o con curvatura anomala)

- presenza di anatomie canalari ritenute troppo complesse.
- In presenza di anatomie canalari complesse, il torque massimo utilizzato potrebbe differire dal valore raccomandato dal fabbricante.
- Attenersi alle raccomandazioni riguardanti i pazienti identificati a rischio di endocardite infettiva.
- Contiene nichel e titanio: non deve essere utilizzato in soggetti con allergia nota a questi metalli.
- Attenersi alla buona pratica odontoiatrica, in particolare circa l'utilizzo di dighe e guanti.

9. **Condizioni di stoccaggio**

10. **Smaltimento**

11. **Simboli**

ABSOLUTE ACCESS, ABSOLUTE GLIDE, ABSOLUTE SHAPER & ABSOLUTE SHAPER APICAL

PRECISION

EN | INSTRUCTIONS FOR USE

Intended purpose
- Gebruik handschoenen, maskers, een labora-toriumjas en een veiligheidsbril. Volg de richtlijnen door de fabrikant van het reinigings- en desin-fectiemiddel.
- Verwijder al gedenteerd/vuil eerst.
- Desinfectiemiddel (neutrale* Sapito Activo)
- Reinigingsmiddel (neutrale* MediZym)
- Ultrasoon bad
- Reservoir
- Apparaat voor ultrasone reiniging of was / desinfectie
- Sterilisatiepapier van klasse B

*Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en vermijd ze nooit met chemische verontreinigingen in voor andere stap met pieces nadig pH-waardeafwijking. Gebruik of gebruik.

Voorbehandeling
Voer gebruikte producten in een reservoir met lid-dingwater van 20-40°C en 1,5 % neutrale* Sapito Activo. Laat de producten 5 minuten in de oplos-sing met maximaal ultrasoon trillingen. Was de producten gedurende 5 à 15 minuten.

Spoel de producten daarna af met leidingwater van 20-40°C, gedurende 1 min.

Als er sprake is van een wachtlijst voor de volgende stap, zorg dan dat het product nochtig blijft. Droog de producten met een keukendoek. Neem vervolgens één van de volgende stappen.

*Opmerking: Een fluistteun of warm water (<40°C). Controleer voordat u een instrument doorlaat of het wordt gebruikt, wat een succesvolle reiniging in de weg staat.

*Volg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur.

*Volg de instructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur.

*Opmerking: Volg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en vermijd ze nooit met chemische verontreinigingen in voor andere stap met pieces nadig pH-waardeafwijking. Gebruik of gebruik.

Sterilisatie
Stel de producten met hete waterdamp:
- Apparaat: klasse B
- Minimale temperatuur: 132°C
- Minimale blijftijd: 3 min
- Absolute druk: 2,2 bar
- Droogtijd: 20 minuten

Controleer de droge, schone inhoudsmaten op de juiste cyclusparameters.

Op grond van de werkstap regelingen in Frankrijk geldt ten behoeve van het inactief maken van prionen dat de producten met hete waterdamp moeten worden gesterilisee bij een temperatuur van 134°C en een blijftijd van 18 min.

Opmerkingen:
- *Als er tijdens een sterilisatiecyclus meerdere instrumenten worden gesterilisee, moet de totale sterilisatietijd worden verlengd. Het is niet succesvolle reiniging in de weg staat.
- *Volg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en vermijd ze nooit met chemische verontreinigingen in voor andere stap met pieces nadig pH-waardeafwijking. Gebruik of gebruik.

Voorbereiding voorafgaand aan reiniging
Laat de producten niet opdrogen voordat ze worden schoongemaakt. Dit kan de hardheid nadig doen of schoon te branden met een zachte borstel en water. Gebruik geen staal- of schuurwol. Gebruik geen zuur- of basehoudende reinigingsmiddelen.

*Opmerking: Volg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en vermijd ze nooit met chemische verontreinigingen in voor andere stap met pieces nadig pH-waardeafwijking. Gebruik of gebruik.

Visuele controle
Inspecteer de gebruikte producten en gaat even-tueel gedenteerd/vuil een tweede reinigingsbehandeling uit voor de volgende stap.

Reinigen
Doe de producten in het bakreiniger van het ultrasone reinigingsapparaat.

Was de producten gedurende minstens 10 à 30 minuten in een ultrasoon reinigingsapparaat, met daarin leidingwater en 0,5-2,0% neutrale* MediZym.

*Opmerkingen: Volg de instructies van de fabrikant op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en vermijd ze nooit met chemische verontreinigingen in voor andere stap met pieces nadig pH-waardeafwijking. Gebruik of gebruik.

Spoelen
Spoel de producten daarna af met leidingwater van 20-40°C, gedurende 1 min.

*Opmerking: Gebruik bij voorkeur gedemineraliseerd water.

Drogen
Droog de producten met pluisvrije doek of met behulp van een droog-kast.

Reinigen/spoelen/drogen
Plaats de instrumenten in een tray op de inschuifwagen van het was- /desinfectieapparaat. Voer een reinigings-cyclus uit met 0,2 % neutrale* MediZym.

*Opmerkingen:
- *Een extra behandeling met thermische of chemische desinfectie is niet nodig als de reiniging van de producten in het reinigings- en desinfectieapparaat is uitgevoerd.
- *Volg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur.
- *Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en vermijd ze nooit met chemische verontreinigingen in voor andere stap met pieces nadig pH-waardeafwijking. Gebruik of gebruik.

Controle, onderhoud en verpakking
Inspecteer de gebruikte producten door middel van een visuele controle.

Volg de stappen 1 t/m 6 en 8 als het product nog zichtbaar verontreinigingen bevat of voor beschadigde producten af.

Verpakking
Verpak de instrumenten in een van papier en kunststof gemaakte zak voor sterilisatie volgens de geldende standaarden ISO 11607 en EN 868.

*Opmerkingen:
- *Monitor scherpe instrumenten die niet in een doos worden verpakt, om te voorkomen dat ze door de verpakking heen beschadigen.
- *Controleer de verpakking op beschadigingen of breuken van de folielaag.
- *Als gebruik wordt gemaakt van een chemisch/fysisch indicatorpapier, moet het proces worden geverifieerd en moet het chemische vergelijkbaar met de gebruikte sterilisatiemethode worden toe-gepast.

Sterilisatie
Stel de producten met hete waterdamp:
- Apparaat: klasse B
- Minimale temperatuur: 132°C
- Minimale blijftijd: 3 min
- Absolute druk: 2,2 bar
- Droogtijd: 20 minuten

Controleer de droge, schone inhoudsmaten op de juiste cyclusparameters.

Op grond van de werkstap regelingen in Frankrijk geldt ten behoeve van het inactief maken van prionen dat de producten met hete waterdamp moeten worden gesterilisee bij een temperatuur van 134°C en een blijftijd van 18 min.

Opmerkingen:
- *Als er tijdens een sterilisatiecyclus meerdere instrumenten worden gesterilisee, moet de totale sterilisatietijd worden verlengd. Het is niet succesvolle reiniging in de weg staat.
- *Volg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel op en pas de aanwijzingen toe voor de juiste verdunning, concentratie en duur. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en vermijd ze nooit met chemische verontreinigingen in voor andere stap met pieces nadig pH-waardeafwijking. Gebruik of gebruik.

Opslag
Bewaar de producten op een droge, schone, stofvrije plaats. Bewaar ze niet op een plek met een hoge temperatuur en/of hoge vochtigheid en niet in een plastic gemaakte vloeiemballeerzakken.

*Opmerking: Controleer de verpakking en de medische hulpmiddelen altijd eerst voor gebruik. Bij twijfel over de houdbaarheid, de integriteit van de verpakking of de verwijderbaarheid van de inhoud, gaat het beschadigingen moet het niet passen een reinigings- en sterilisatiecyclus.

Symbolen

Symbool	Betekenis	Symbool	Betekenis
	Fabrikant		Niet opnieuw gebruiken
	Kenmerk		Niet steriel
	Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical		Niet steriliseren
	Niet geschikt voor MRI-omgeving		Niet steriliseren
	Niet geschikt voor MRI-omgeving		Niet steriliseren
	Niet geschikt voor MRI-omgeving		Niet steriliseren

Alleen voor Absolute Glide:

Niet hersterilisee

Laatste herziening: 2021
Datum van herziening van de gebruiksaanwijzing: 2021-04-23
Referentie aanwijzingen: 3000410-E

NO | BRUKSANVISNING

Tiltenkt bruk
Brukes til preparering av rotkanaler.

Absolute Access: Rotfylling under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Glide: Glidebane for rotkanal under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Shaper: Rotkanalpreparering under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Shaper Apical: Rotkanalpreparering av rotkanal under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Kontraindikasjoner
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Ikke bruk produktet hvis det er tegn på skade eller deformitet. Ikke bruk produktet hvis det er tegn på at det har vært brukt på en annen pasient. Ikke bruk produktet hvis det er tegn på at det har vært utsatt for feil håndtering eller feil sterilisering.

Bivirkninger
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Ingen kjente bivirkninger.

Advarsler og forholdsregler
- Bruk hansker, maske, laboratoriefrakk og vernebriller. Følg produsentens anvisninger for rengjørings- og desinfeksjonsmiddelet.
- Fjern grov tilsmussing/skitt først.
- Desinfeksjonsmiddel (nøytral* Sapito Activo)
- Rengjøringsmiddel (nøytral* MediZym)
- Ultralydbad
- Reservoar
- Apparat for ultralydrengjøring/vask/desinfeksjon
- Sterilisasjonspapir klasse B

*Bruk kun nøytrale rengjøringsmidler og unngå å blande dem med kjemiske forurensninger. Dette kan føre til endringer i pH-verdien som kan skade produktene. Bruk eller ikke bruk.

Forbehandling
Legg brukte produkter i et reservoir med lokk med vann på 20–40 °C og 1,5 % nøytral* Sapito Activo. Legg produktene i oppløsningen med maksimal ultralydbølger i 5–15 minutter. Vask produktene i 5–15 minutter.

Skyll produktene i rennende vann på 20–40 °C i 1 minutt.

Hvis det er ventetid fra neste trinn, må produktene holdes fuktige. Tørk produktene med et kjøkkenhåndkle. Velg deretter ett av følgende alternativer.

*Merk: Bruk en børste hvis det er tegn på at det har vært brukt på en annen pasient. Ikke bruk produktet hvis det er tegn på at det har vært utsatt for feil håndtering eller feil sterilisering.

*Følg produsentens anvisninger for rengjøringsmiddelet og bruk anbefalt konsentrasjon, tid og temperatur.

*Følg produsentens anvisninger for desinfeksjonsmiddelet og bruk anbefalt konsentrasjon, tid og temperatur.

*Merk: Følg produsentens anvisninger for rengjøringsmiddelet og bruk anbefalt konsentrasjon, tid og temperatur. Bruk bare nøytrale rengjøringsmidler og unngå å blande dem med kjemiske forurensninger. Dette kan føre til endringer i pH-verdien som kan skade produktene. Bruk eller ikke bruk.

Sterilisering
Steriliser produktene med damp:
- Apparat: klasse B
- Minimum temperatur: 132 °C
- Minimum tid: 3 min
- Absolutt trykk: 2,2 bar
- Tørketid: 20 minutter

Kontroller at tørre, rene innholdsmål har riktige syklusparametere.

I henhold til arbeidsmiljøforskriftene i Frankrike skal instrumentene steriliseres med damp ved 134 °C i 18 minutter for å gjøre prioner inaktive.

*Merknader:
- *Hvis flere instrumenter skal steriliseres i samme syklus, må den totale sterilisasjonstiden forlenges. Dette kan hindre vellykket rengjøring.
- *Følg produsentens anvisninger for rengjøringsmiddelet og bruk anbefalt konsentrasjon, tid og temperatur. Bruk bare nøytrale rengjøringsmidler og unngå å blande dem med kjemiske forurensninger. Dette kan føre til endringer i pH-verdien som kan skade produktene. Bruk eller ikke bruk.

Oppbevaring
Oppbevar produktene på et rent, tørt og støvfritt sted og unngå steder med høy temperatur og/eller luftfuktighet. Ikke oppbevar i plastposer som brukes til sterilisering.

*Merk: Undersøk emballasjen og de medisinske produktene før bruk. Hvis du er i tvil om holdbarheten, integriteten til emballasjen eller om innholdet kan fjernes på en måte som gjør at det kan steriliseres, skal det ikke brukes.

Symboler

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Produsent		Ikke gjenbruk
	Katalognummer		Ikke sterilisert
	Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical		Ikke sterilisert
	Ikke MR-sikker		Ikke sterilisert
	Ikke MR-sikker		Ikke sterilisert
	Ikke MR-sikker		Ikke sterilisert

Siste revisjon: 2021
Dato for revisjon av bruksanvisningen: 2021-04-23
Referanse bruksanvisninger: 3000410-E

SV | BRUKSANVISNING

Avsedd användning
System med flera olika endodontiinstrument för användning i följd.

Absolute Access: rotkanalfyllning under icke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Glide: glidbana för rotkanal under icke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Shaper: rotkanalpreparering under icke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Shaper apical: rotkanalpreparering av rotkanal under icke-kirurgisk endodontisk behandling.

Kontraindikationer
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Använd inte produkten om det finns tecken på skada eller deformering. Använd inte produkten om det finns misstanke om att den har använts på en annan patient. Använd inte produkten om det finns misstanke om att den har utsatts för felaktig hantering eller felaktig sterilisering.

Biverkningar
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Inga kända biverkningar.

Varningar och försiktighetsåtgärder
- Använd handskar, mask, laboratorierock och skyddsglasögon. Följ tillverkarens anvisningar för rengörings- och desinfektionsmedlet.
- Avlägsna först grova föroreningar/smuts.
- Desinfektionsmedel (neutrala* Sapito Activo)
- Rengöringsmedel (neutrala* MediZym)
- Ultraljudsbad
- Behållare
- Apparat för ultraljudsrengöring/tvättning/desinfektion
- Sterilisationspapper av klass B

*Använd endast neutrala rengöringsmedel och undvik att blanda dem med kemiska föroreningar. Detta kan leda till förändringar av pH-värdet som kan skada produkterna. Använd eller använd inte.

Förbehandling
Placera använda produkter i en behållare med lock med rinnande vatten på 20–40 °C och 1,5 % neutrala* Sapito Activo. Låt produkterna ligga i lösningen med maximal ultraljudsvågor i 5–15 minuter. Skölj produkterna under rinnande vatten vid 20–40 °C i minst 1 minut.

Vid varierad förse kana steg måste produkterna hållas fuktiga. Torka produkterna med en kökshandduk. Välj därefter ett av följande alternativ.

*Obs! Använd en fluorescerande lampa för att kontrollera om det återstår rester på instrumenten. Använd inte produkten om det finns tecken på att den har använts på en annan patient. Använd inte produkten om det finns tecken på att den har utsatts för felaktig hantering eller felaktig sterilisering.

*Följ tillverkarens anvisningar för rengöringsmedlet och använd rekommenderad koncentration, tid och temperatur.

*Följ tillverkarens anvisningar för desinfektionsmedlet och använd rekommenderad koncentration, tid och temperatur.

*Obs! Följ tillverkarens anvisningar för rengöringsmedlet och använd rekommenderad koncentration, tid och temperatur. Använd endast neutrala rengöringsmedel och undvik att blanda dem med kemiska föroreningar. Detta kan leda till förändringar av pH-värdet som kan skada produkterna. Använd eller använd inte.

Sterilisering
Sterilisera produkterna med ånga:
- Apparat: klass B
- Lägsta temperatur: 132 °C
- Lägsta tid: 3 min
- Absolut tryck: 2,2 bar
- Torktid: 20 minuter

Kontrollera att torra, rena innehållsmått har rätt cykelparametrar.

Enligt arbetsmiljöföreskrifterna i Frankrike ska instrumenten steriliseras med ånga vid 134 °C i 18 minuter för att göra prioner inaktiva.

*Obs!:
- *Om flera instrumenter ska steriliseras i samma cykel måste den totala steriliseringstiden förlängas. Detta kan förhindra en lyckad rengöring.
- *Följ tillverkarens anvisningar för rengöringsmedlet och använd rekommenderad koncentration, tid och temperatur. Använd endast neutrala rengöringsmedel och undvik att blanda dem med kemiska föroreningar. Detta kan leda till förändringar av pH-värdet som kan skada produkterna. Använd eller använd inte.

Förvaring
Förvara produkterna på en ren, torr och dammfri plats. Förvara dem inte på platser med hög temperatur och/eller hög luftfuktighet och inte i plastförpackningar för sterilisering.

*Obs!: Kontrollera förpackningen och de medicinska produkterna innan du använder dem. Om du är osäker på hållbarheten, förpackningens integritet eller om det är möjligt att ta ut innehållet på ett sätt som gör att det kan steriliseras, ska det inte användas.

Symboler

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Tillverkare		Får inte återanvändas
	Katalognummer		Osteril
	Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical		Får inte steriliseras
	Inte MR-säkert		Får inte steriliseras
	Inte MR-säkert		Får inte steriliseras
	Inte MR-säkert		Får inte steriliseras

Senaste revideringsdatum: 2021
Datum för revidering av bruksanvisningen: 2021-04-23
Referensanvisningar: 3000410-E

DA | BRUGSANVISNING

Tiltænkt anvendelse
Sæt af flere forskellige endodontiinstrumenter til anvendelse i rækkefølge.

Absolute Access: rodkanalfyldning under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Glide: glidebane til rodkanal under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Shaper: rodkanalpræparering under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Absolute Shaper Apical: rodkanalpræparering af rodkanal under ikke-kirurgisk endodontisk behandling.

Kontraindikationer
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Brug ikke produktet, hvis der er tegn på beskadigelse eller deformering. Brug ikke produktet, hvis der er tegn på, at det har været brugt på en anden patient. Brug ikke produktet, hvis der er tegn på, at det har været udsat for forkert håndtering eller forkert sterilisering.

Bivirkninger
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Ingen kendte bivirkninger.

Advarsler og forholdsregler
- Brug handsker, maske, laboratoriefrakke og beskyttelsesbriller. Følg producentens anvisninger for rengørings- og desinfektionsmidlet.
- Fjern grov tilsmudsning/snavs først.
- Desinfektionsmiddel (neutral* Sapito Activo)
- Rengøringsmiddel (neutral* MediZym)
- Ultralydsbad
- Beholder
- Apparat til ultralydsrengøring/vask/desinfektion
- Sterilisationspapir i klasse B

*Brug kun neutrale rengøringsmidler og undgå at blande dem med kemiske urenheder. Det kan medføre ændringer af pH-værdien, som kan beskadige produkterne. Brug eller brug ikke.

Forbehandling
Anbring brugte produkter i en beholder med låg med rindende vand på 20–40 °C og 1,5 % neutral* Sapito Activo. Lad produkterne ligge i opløsningen med maksimale ultralydsbølger i 5–15 minutter. Vask produkterne i 5–15 minutter.

Skyl produkterne i rindende vand på 20–40 °C i 1 minut.

Hvis der er ventetid fra næste trin, skal produkterne holdes fugtige. Tør produkterne med et køkkenhåndklæde. Vælg derefter en af følgende muligheder.

*Bemærk: Brug en børste, hvis der er tegn på, at den har været brugt på en anden patient. Brug ikke produktet, hvis der er tegn på, at det har været udsat for forkert håndtering eller forkert sterilisering.

*Følg producentens anvisninger for rengøringsmidlet og brug anbefalet koncentration, tid og temperatur.

*Følg producentens anvisninger for desinfektionsmidlet og brug anbefalet koncentration, tid og temperatur.

*Bemærk: Følg producentens anvisninger for rengøringsmidlet og brug anbefalet koncentration, tid og temperatur. Brug kun neutrale rengøringsmidler og undgå at blande dem med kemiske urenheder. Det kan medføre ændringer af pH-værdien, som kan beskadige produkterne. Brug eller brug ikke.

Sterilisering
Steriliser produkterne med damp:
- Apparat: klasse B
- Minimumstemperatur: 132 °C
- Minimumstid: 3 min
- Absolut tryk: 2,2 bar
- Tørretid: 20 minutter

Kontrollér, at tørre, rene indholdsmål har de korrekte cyklusparametre.

I henhold til arbejdsmiljøforskrifterne i Frankrig skal instrumenterne steriliseres med damp ved 134 °C i 18 minutter for at gøre prioner inaktive.

*Bemærkninger:
- *Hvis flere instrumenter steriliseres i samme cyklus, skal den samlede sterilisationstid forlænges. Det kan forhindre en vellykket rengøring.
- *Følg producentens anvisninger for rengøringsmidlet og brug anbefalet koncentration, tid og temperatur. Brug kun neutrale rengøringsmidler og undgå at blande dem med kemiske urenheder. Det kan medføre ændringer af pH-værdien, som kan beskadige produkterne. Brug eller brug ikke.

Opbevaring
Opbevar produkterne på et rent, tørt og støvfrit sted. Undgå steder med høj temperatur og/eller høj luftfugtighed og ikke i plastposer til sterilisering.

*Bemærk: Undersøg altid emballagen og de medicinske produkter, inden du bruger dem. Hvis du er i tvivl om holdbarheden, emballagens integritet eller om det er muligt at fjerne indholdet på en måde, der gør, at det kan steriliseres, skal det ikke bruges.

Symboler

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Producent		Må ikke genbruges
	Katalognummer		Ikke sterilt
	Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical		Må ikke steriliseres
	Ikke MR-sikkert		Må ikke steriliseres
	Ikke MR-sikkert		Må ikke steriliseres
	Ikke MR-sikkert		Må ikke steriliseres

Seneste revisionsdato: 2021
Dato for revision af brugsanvisningen: 2021-04-23
Referencevejledninger: 3000410-E

FI | KÄYTTÖOHJEET

Käyttötarkoitus
Sarja erilaisia endodontiainstrumentteja käytettäväksi peräkkäin.

Absolute Access: juurikanavan täyttäminen ei-kirurgisen endodontisen hoidon aikana.

Absolute Glide: juurikanavan liukurata ei-kirurgisen endodontisen hoidon aikana.

Absolute Shaper: juurikanavan muotoilu ei-kirurgisen endodontisen hoidon aikana.

Absolute Shaper Apical: juurikanavan muotoilu ei-kirurgisen endodontisen hoidon aikana.

Vasta-aiheet
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Älä käytä tuotetta, jos siinä on merkkejä vaurioista tai muodonmuutoksista. Älä käytä tuotetta, jos on syytä epäillä, että se on käytetty toisella potilaalla. Älä käytä tuotetta, jos on syytä epäillä, että se on käsitelty väärin tai steriloitu väärin.

Haittavaikutukset
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Ei tunnettuja haittavaikutuksia.

Varoitukset ja varotoimet
- Käytä käsineitä, maskia, laboratoriotakkia ja suojalaseja. Noudata puhdistus- ja desinfiointiaineen valmistajan ohjeita.
- Poista karkea lika/epäpuhtaudet ensin.
- Desinfiointiaine (neutraali* Sapito Activo)
- Puhdistusaine (neutraali* MediZym)
- Ultraäänikylpy
- Säiliö
- Laite ultraäänipuhdistusta/pesua/desinfiointia varten
- Luokan B sterilointipaperi

*Käytä vain neutraaleja puhdistusaineita äläkä koskaan sekoita niitä kemiallisiin epäpuhtauksiin. Muuten tuotteet voivat vaurioitua muuttuneen pH-arvon takia. Käytä tai älä käytä.

Esikäsittely
Aseta käytetyt tuotteet säiliöön, jossa on kantta ja juoksevaa vettä 20–40 °C:n lämpötilassa ja 1,5 %:ssa neutraalia* Sapito Activo -liuosta. Anna tuotteiden olla liuoksessa enintään 5–15 minuutin ajan ultraäänen avulla. Pese tuotteita 5–15 minuutin ajan.

Huuhtele tuotteet sen jälkeen juoksevassa vedessä 20–40 °C:n lämpötilassa 1 minuutin ajan.

Jos tuotteiden käsittely seuraavassa vaiheessa viivästyy, tuotteet on pidettävä kosteina. Kuivaa tuotteet keittiöpyyhkeellä. Valitse sitten jokin seuraavista vaihtoehdoista.

*Huomautus: Käytä harjaa, jos on merkkejä siitä, että tuotetta on käytetty toisella potilaalla. Älä käytä tuotetta, jos on merkkejä siitä, että tuotetta on käsitelty väärin tai steriloitu väärin.

*Noudata puhdistusaineen valmistajan ohjeita ja käytä suositeltua pitoisuutta, aikaa ja lämpötilaa.

*Noudata desinfiointiaineen valmistajan ohjeita ja käytä suositeltua pitoisuutta, aikaa ja lämpötilaa.

*Huomautus: Noudata puhdistusaineen valmistajan ohjeita ja käytä suositeltua pitoisuutta, aikaa ja lämpötilaa. Käytä vain neutraaleja puhdistusaineita äläkä koskaan sekoita niitä kemiallisiin epäpuhtauksiin. Muuten tuotteet voivat vaurioitua muuttuneen pH-arvon takia. Käytä tai älä käytä.

Sterilointi
Steriloi tuotteet höyryllä:
- Laite: luokka B
- Vähimmäislämpötila: 132 °C
- Vähimmäisaika: 3 min
- Absoluuttinen paine: 2,2 bar
- Kuivausaika: 20 minuuttia

Tarkista, että kuivien, puhtaiden sisältömittojen sterilointiparametrit ovat oikeat.

Ranskan työsuojelumääräysten mukaan prionien inaktivoimiseksi instrumentit on sterilisoitava höyryllä 134 °C:n lämpötilassa 18 minuutin ajan.

*Huomautukset:
- *Jos useita instrumentteja sterilisoidaan samassa sykli, sterilisointiaikaa on pidennettävä. Muuten puhdistus ei ehkä onnistu.
- *Noudata puhdistusaineen valmistajan ohjeita ja käytä suositeltua pitoisuutta, aikaa ja lämpötilaa. Käytä vain neutraaleja puhdistusaineita äläkä koskaan sekoita niitä kemiallisiin epäpuhtauksiin. Muuten tuotteet voivat vaurioitua muuttuneen pH-arvon takia. Käytä tai älä käytä.

Säilytys
Säilytä tuotteet puhtaassa, kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Älä säilytä tuotteita paikassa, jossa on korkea lämpötila ja/tai kosteus, äläkä steriloitavaksi tarkoitetuissa muovipusseissa.

*Huomautus: Tarkista pakkaus ja lääkinnälliset tuotteet aina ennen käyttöä. Jos et ole varma tuotteen kestoajasta, pakkauksen eheydestä tai siitä, voidaanko sisältö poistaa pakkauksesta niin, että se voidaan sterilisoida, älä käytä tuotetta.

Symbolit

Symboli	Merkitys	Symboli	Merkitys
	Valmistaja		Ei saa käyttää uudelleen
	Luettelonumero		Ei steriili
	Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical		Ei saa sterilisoida
	Ei MR-turvallinen		Ei saa sterilisoida
	Ei MR-turvallinen		Ei saa sterilisoida
	Ei MR-turvallinen		Ei saa sterilisoida

Viimeisin päivitys: 2021-04-23
Viitteet: 3000410-E

EL | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προοριζόμενη χρήση
Σειρά διαφόρων ενδοδοντικών οργάνων για διαδοχική χρήση.

Absolute Access: Γέμισμα ριζικού σωλήνα κατά τη διάρκεια μη χειρουργικής ενδοδοντικής θεραπείας.

Absolute Glide: Ολίσθηση για ριζικό σωλήνα κατά τη διάρκεια μη χειρουργικής ενδοδοντικής θεραπείας.

Absolute Shaper: Διαμόρφωση ριζικού σωλήνα κατά τη διάρκεια μη χειρουργικής ενδοδοντικής θεραπείας.

Absolute Shaper Apical: Διαμόρφωση ριζικού σωλήνα κατά τη διάρκεια μη χειρουργικής ενδοδοντικής θεραπείας.

Αντενδείξεις
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν ενδείξεις βλάβης ή παραμόρφωσης. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν ενδείξεις ότι έχει χρησιμοποιηθεί σε άλλον ασθενή. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν ενδείξεις ότι έχει υποστεί εσφαλμένο χειρισμό ή εσφαλμένη αποστείρωση.

Ανεπιθύμητες ενέργειες
Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical: Δεν υπάρχουν γνωστές ανεπιθύμητες ενέργειες.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις
- Φοράτε γάντια, μάσκα, εργαστηριακή ποδιά και προστατευτικά γυαλιά. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και του απολυμαντικού.
- Αφαιρείτε πρώτα τα χονδρά υπολείμματα/βρωμιές.
- Απολυμαντικό (ουδέτερο* Sapito Activo)
- Απορρυπαντικό (ουδέτερο* MediZym)
- Λουτρό υπερήχων
- Δοχείο
- Συσκευή για καθαρισμό/πλύσιμο με υπερήχους/απολύμανση
- Χαρτί αποστείρωσης κλάσης Β

*Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά και αποφεύγετε την ανάμειξή τους με χημικούς ρυπαντές. Διαφορετικά, τα προϊόντα ενδέχεται να υποστούν βλάβη λόγω μεταβολής του pH. Χρησιμοποιείτε ή όχι.

Προεπεξεργασία
Τοποθετήστε τα χρησιμοποιημένα προϊόντα σε δοχείο με καπάκι και τρεχούμενο νερό στους 20–40 °C και 1,5% ουδέτερο* Sapito Activo. Αφήστε τα προϊόντα στο διάλυμα για μέγιστη υπερηχητική δόνηση για 5–15 λεπτά. Πλύνετε τα προϊόντα για 5–15 λεπτά.

Στη συνέχεια, ξεπλύνετε τα προϊόντα με τρεχούμενο νερό στους 20–40 °C για 1 λεπτό.

Εάν υπάρχει καθυστέρηση πριν από το επόμενο στάδιο, φροντίστε τα προϊόντα να παραμείνουν υγρά. Στεγνώστε τα προϊόντα με μια χαρτοπετσέτα κουζίνας. Στη συνέχεια, επιλέξτε μία από τις παρακάτω επιλογές.

*Σημείωση: Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα εάν υπάρχουν ενδείξεις ότι το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε άλλον ασθενή. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν ενδείξεις ότι έχει υποστεί εσφαλμένο χειρισμό ή εσφαλμένη αποστείρωση.

*Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη συγκέντρωση, χρόνο και θερμοκρασία.

*Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού και χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη συγκέντρωση, χρόνο και θερμοκρασία.

*Σημείωση: Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη συγκέντρωση, χρόνο και θερμοκρασία. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά και αποφεύγετε την ανάμειξή τους με χημικούς ρυπαντές. Διαφορετικά, τα προϊόντα ενδέχεται να υποστούν βλάβη λόγω μεταβολής του pH. Χρησιμοποιείτε ή όχι.

Αποστείρωση
Αποστειρώστε τα προϊόντα με ατμό:
- Συσκευή: κλάσης Β
- Ελάχιστη θερμοκρασία: 132 °C
- Ελάχιστος χρόνος: 3 λεπτά
- Απόλυτη πίεση: 2,2 bar
- Χρόνος στεγνώματος: 20 λεπτά

Ελέγξτε τους άδειους, καθαρούς όγκους περιεχομένου για τις σωστές παραμέτρους κύκλου.

Σύμφωνα με τις οδηγίες εργασίας στη Γαλλία για την αδρανοποίηση πριονίων, τα εργαλεία πρέπει να αποστειρώνονται με ατμό στους 134 °C για 18 λεπτά.

*Σημειώσεις:
- *Εάν αποστειρώνονται πολλά εργαλεία σε έναν κύκλο αποστείρωσης, ο συνολικός χρόνος αποστείρωσης πρέπει να παραταθεί. Διαφορετικά, ενδέχεται να μην είναι δυνατός ο επιτυχής καθαρισμός.
- *Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη συγκέντρωση, χρόνο και θερμοκρασία. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά και αποφεύγετε την ανάμειξή τους με χημικούς ρυπαντές. Διαφορετικά, τα προϊόντα ενδέχεται να υποστούν βλάβη λόγω μεταβολής του pH. Χρησιμοποιείτε ή όχι.

Αποθήκευση
Φυλάσσετε τα προϊόντα σε καθαρό, στεγνό και απαλλαγμένο από σκόνη μέρος. Μην τα φυλάσσετε σε μέρη με υψηλή θερμοκρασία και/ή υγρασία και μην τα φυλάσσετε σε πλαστικές συσκευασίες αποστείρωσης.

*Σημείωση: Ελέγχετε πάντα τη συσκευασία και τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα πριν από τη χρήση. Εάν έχετε αμφιβολίες για τη διάρκεια ζωής, την ακεραιότητα της συσκευασίας ή τη δυνατότητα αφαίρεσης του περιεχομένου με τρόπο που να επιτρέπει την αποστείρωση, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Σύμβολα

Σύμβολο	Σημασία	Σύμβολο	Σημασία
	Κατασκευαστής		Μη επαναχρησιμοποιείτε
	Αριθμός καταλόγου		Μη αποστειρωμένο
	Absolute Access, Absolute Glide, Absolute Shaper, Absolute Shaper Apical		Μη αποστειρώνετε
	Μη συμβατό με MR		Μη αποστειρώνετε
	Μη συμβατό με MR		Μη αποστειρώνετε
	Μη συμβατό με MR		Μη αποστειρώνετε

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης: 2021
Ημερομηνία αναθεώρησης των οδηγιών χρήσης: 2021-04-23
Παραπομπές οδηγιών: 3000410-E

RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Назначение
Набор эндодонтических инструментов для последовательного применения.

Absolute Access: пломбирование корневого канала при проведении неоперативного эндодонтического лечения.

Absolute Glide: создание на стенке канала корневого канала при проведении неоперативного эндодонтического лечения.

Absolute Shaper: препарирование корневого канала при проведении неоперативного эндодонтического лечения.

Absolute Shaper Apical: препарирование корневого канала при проведении неоперативного эндодонтического лечения.

Противопоказания
Absolute Access, Absolute Glide